Carrefours de la Lusophonie

RENCONTRER | ÉCHANGER | RELIER

12-19 novembre 2026

Clermont-Ferrand
Paris

UNIVERSITÉ Clermont Auvergne

MSH CLERMONT-FERRAND

Centre de Recherches sur les Littératures et la Sociopoétique CELIS Clermont Ferrand

AMBASSADE DU BRÉSIL PARIS

AD IMMORTALITATEM ACADEMIA BRASILEIRA

IGR Instituto Guimarães Rosa

CAMÕES INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA PORTUGAL
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

CHAIRE SÁ DE MIRANDA

les Volcans SCOP

VILLE DE CLERMONT FERRAND

+ clermont auvergne métropole

FONDATION CALOUSTE GULBENKIAN
DÉLÉGATION EN FRANCE

LUSOJORNAL

rfi

Jeudi 12 novembre

Dans le cadre de la Journée d'étude
Journalisme narratif, crises et bande dessinée

MSH de Clermont-Ferrand - amphi 219
4, rue Ledru, 63000 Clermont-Ferrand

17h30 | Table ronde et séance de dédicace avec **Sébastien Carcelle** et **Laurent Houssin**, auteurs de la bande dessinée *Sertão : en quête d'agroécologie au Brésil*

Modération : Ailton Sobrinho et Virginie Giuliana

Bar Le Carnot
32, avenue Carnot, 63000 Clermont-Ferrand

19h30 | **Soirée Carrefours des nuits lusophones**

Vendredi 13 novembre

Séminaire

À l'épreuve des futurs : savoirs autochtones et sciences de la durabilité

MSH de Clermont-Ferrand - amphi 220

4, rue Ledru, 63000 Clermont-Ferrand

9h15 | *Accueil, objectifs et fonctionnement de la journée*

9h30 | *Transmettre les savoirs : continuité et transformation*

Isabel Maria Fonseca (UFRR / Instituto Insikiran)
As diferentes versões do Wätunnä Ye'kwana: transmissão, transformação e sustentabilidade do conhecimento

Discutante : Natália Oásis de Oliveira

10h10 | *Mettre les savoirs en pratique : chants et durabilité*

Fábio Almeida de Carvalho (UFRR / Instituto Insikiran)
Cantos tradicionais yekuana e sustentabilidade: um diálogo promissor

Discutant : Adalberto Müller

10h50 | *Pause*

Vendredi 13 novembre

11h10 | *Coproduire les savoirs : écriture, médiation et autorité*

Natália Oásis de Oliveira (UnB / CELIS / UCA)
Entre xapiri e peles de papel: os saberes indígenas e a ciência a partir de *A queda do céu*

Discutante : Isabel Maria Fonseca

11h50 | *Faire reconnaître les savoirs : territoire, traduction et pouvoir*

Adalberto Müller (UFF) - La lutte des Guarani-Kaiowá pour le « bien-vivre » (teko porã)

Discutant : Fábio Almeida de Carvalho

12h30 | *Déjeuner*

13h45 | *Atelier transversal : mise en perspective des chapitres*

15h00 | *Pause*

15h15 | *Atelier éditorial : construire l'ouvrage*

16h15 | *Synthèse et prochaines étapes*

Lundi 16 novembre

Hôtel de Ville de Clermont-Ferrand – Salon Noble

10, rue Philippe-Marcombes, 63000 Clermont-Ferrand

14h00 | *Accueil des participants*

14h30 | *Cérémonie officielle d'ouverture*

15h00 | Signature des accords associant l'Université Clermont Auvergne, à travers le CELIS, à l'Académie brésilienne des lettres et à l'Académie angolaise des lettres

15h30 | Conférence inaugurale « Le sertão est de par le monde ». *Diadorim : une allégorie du Brésil*, par **Lilia Moritz Schwarcz** (ABL)

16h30 | Inauguration de l'exposition photographique de **Fred Jordão**, *Chemins d'un nouveau sertão*

17h00 | *Cocktail*

Lundi 16 novembre

Salle Georges-Conchon

Rue Léo-Lagrange, 63000 Clermont-Ferrand

Maîtres de cérémonie : Andrea Teixeira Farias et Bertrand Gomis
Modération : Ailton Sobrinho
Extraits de *Diadorim* lus par Marina Duarte et Tainá Moreira, membres du club de lecture Entrelinhas

19h00 | Allocution d'ouverture par **Pierre Mathieu**, directeur de l'Institut Lettres, Langues, Sciences Humaines et Sociales de l'Université Clermont Auvergne

19h15 | Table ronde *Un monde qui nous échappe : ce que voit la littérature*, avec **Valério Romão**, **Antônio Carlos Secchin** (ABL) et **João Melo** (AAL)

20h15 | Table ronde *Ce que nous pouvons devenir : les mondes qu'invente la littérature*, avec **João Almino** (ABL), **Godofredo de Oliveira Neto** (ABL) et **Ana Maria Gonçalves** (ABL)

Mardi 17 novembre

MSH de Clermont-Ferrand

4, rue Ledru, 63000 Clermont-Ferrand

9h00 | Un café avec la presse : rencontre entre les invités et les médias, salle 28

10h00 | Rencontre *Sertão et Amazonie : terres vécues, terres imaginées*, avec **Isabel Maria Fonseca** et **Fábio Almeida de Carvalho** (UFRR / Instituto Insikiran), amphi 220

Modération : Guilherme Adorno (UFF / CELIS / UCA)

KAP Learning Centre

5, rue Kessler, 63000 Clermont-Ferrand

15h00 | Rencontre *Écrire l'histoire depuis ses silences* : **Ana Maria Gonçalves** (ABL) dialogue avec **Adriana Brandão** (RFI). Lecture d'extraits du roman *Um defeito de cor*

Librairie Les Volcans

80, boulevard François-Mitterrand, 63000 Clermont-Ferrand

17h00 | Entretien croisé : **Valério Romão** et **João Almino** (ABL) dialoguent avec **Dominique Deveaux** (*7 Jours à Clermont*)

Mercredi 18 novembre

6e Journée de la Lusophonie
2e Capoeira : dialogues transdisciplinaires au-delà des rodas

MSH de Clermont-Ferrand - amphi 220
4, rue Ledru, 63000 Clermont-Ferrand

8h45 | *Accueil des participants*

9h00 | *Ouverture*

9h15 | Conférence d'ouverture *La dramaturgie du corps et la performance noire de la capoeira Angola*, **Renata de Lima Silva** (UFG)

Modération : Maria Teresa Rabelo (UCA)

10h15 | *Pause*

10h25 | Table ronde associative, avec **Gilda Pereira**, présidente, et **Sara Novais Nogueira**, directrice culturelle en France de l'Association internationale des luso-descendants (AILD)

Modération : Andrea Teixeira Farias (UCA)

Mercredi 18 novembre

11h15 | *Pause*

11h20 | Table ronde *L'employabilité dans le monde lusophone*, avec **Maria do Carmo Figueira**, traductrice, **Mathilde Albertelli**, médiatrice culturelle, **Jéssica do Rego**, chargée de mobilité, et **Sarah Cozzolino**, journaliste correspondante au Brésil

Modération : Ailton Sobrinho (CELIS / UCA)

12h30 | *Déjeuner*

14h00 | Ateliers d'écriture:

- *Imaginaire et narration à partir de la capoeira Angola*, **Renata de Lima Silva** (UFG) - Salle 28. Réservé aux étudiants non débutants
- *Littérature de jeunesse en langue portugaise – A Hora do conto*, **Sara Novais Nogueira** (Literanto) - Amphithéâtre 219. Réservé aux étudiants débutants

15h30 | Atelier de capoeira, **Renata de Lima Silva** (UFG), Salle 28

16h30 | *Clôture*

Jeudi 19 novembre

Les Carrefours de la Lusophonie en itinérance à Paris

Bibliothèque Gulbenkian - salle Pessoa
Maison du Portugal - André de Gouveia
7 P, boulevard Jourdan, 75014 Paris

9h45 | *Accueil des participants*

10h15 | Ouverture de la journée par **Teresa Castro** (délégation en France de la Fondation Calouste Gulbenkian)

10h30 | Table ronde *Littératures lusophones : nouveaux objets, nouveaux regards*, avec **Ana Carolina Nery Albino** (CELIS / UCA), **Natasha Belfort Palmeira** (CRIMIC / Sorbonne Université) et **Tabita Nunes** (CREPAL / Sorbonne Nouvelle)

Modération : Rita Novas Miranda (CRIMIC / Sorbonne Université)

11h30 | *Pause*

Jeudi 19 novembre

11h45 Table ronde *Démocraties sous tension : désinformation et extrêmes droites*, avec **Thaís Pinheiro Corrêa** (CELIS / UCA) et **Thomás Zicman de Barros** (CEVIPOF / Sciences Po)

Modération : Gabriel Feltran (CNRS / Sciences Po)

12h45 *Déjeuner*

14h30 Table ronde *Quel avenir pour les études lusophones en France ? Innovation pédagogique, attractivité et nouveaux publics*, avec **Daniel Rodrigues** (CELIS / UCA), **Ernestine Carreira** (IMAF / Aix-Marseille Université) et **Fillipe Mauro** (La Rochelle Université)

15h30 *Pause*

16h00 Rencontre-lecture *Dans l'atelier du traducteur : Grande sertão aujourd'hui*: **Mathieu Dosse**, traducteur, dialogue avec **Saulo Neiva** (CELIS / UCA)

17h00 Clôture des Carrefours de la Lusophonie 2026 par **Saulo Neiva** (CELIS / UCA)

Carrefours de la Lusophonie

Comité scientifique

Saulo Neiva, Daniel Rodrigues, Ailton Sobrinho, Maria Teresa Rabelo

Comité d'organisation

Andrea Teixeira Farias, Bruna Silva Vicente, Ana Carolina Nery Albino, Bertrand Gomis, Thaís Pinheiro Corrêa, Marcos Antonio Ramos Pinto, João Gabriel Thomaz Moura Morais, Gisele Frighetto

Stagiaires

Alexandre da Silva Fernandes, Laye Diarra, Bruna Oliveira Pinho, Joël Bathe, Joseph Demba, Adama Faye, Filipa Secchi de Souza, Johanes Romi Martino, Serigne Falou Pouye

Soutien logistique

Marina Duarte, Tainá Moreira, Jules Baudoin, Gabriela Fernandes Lopes, Emily Rosario Fauchet, Laurine Leverre, Antony Faure, Coline Trabouillet, Beatriz Antonio Manuel, Barbara Sanches, Diana Alves Pinto, Henri Gras

UCA Université Clermont Auvergne · MSH Clermont-Ferrand · Centre de Recherches sur les Littératures et la Sociopoétique CELIS Clermont Ferrand · Ambassade du Brésil Paris · Academia Brasileira Ad Immortalitatem · IGR Instituto Guimarães Rosa · Camões Instituto da Cooperação e da Língua Portugal Ministério dos Negócios Estrangeiros · Chaire Sá de Miranda · les Volcans SCOP · Ville de Clermont Ferrand · + clermont auvergne métropole · Fondation Calouste Gulbenkian Délégation en France · Lusojornal · rfi